

**99 年人文教育革新中綱計畫**  
**子計畫三 人文領域人才培育國際交流計畫**

**【國際學術研討會】**

**【東亞創意城市發展與前瞻國際研討會】**

**期末成果報告**

指導暨補助單位：教育部

指導單位：教育部顧問室人文領域人才培育國際交流計畫辦公室

執行單位：國立臺北教育大學人文藝術學院

計畫主持人：林炎旦教授兼院長

執行日期：99 年 7 月 1 日至 12 月 30 日

中華民國 100 年 1 月 11 日

## 計畫總表

|      |  |
|------|--|
| 計畫名稱 | 東亞創意城市發展與前瞻國際研討會   |
| 計畫摘要 | <p>城市已成為產業增長和文化資源的中心，本論壇以科技、美學、電影音樂與生態作為創意城市的代表特色，邀請東亞地區包括日本、韓國、香港與新加坡等知名創意城市與會。藉由本活動把以創意和文化作為經濟發展最主要元素的東亞各個城市聯接起來。在這個舞台上，城市代表們相互交流經驗、互相支持，幫助網絡內各城市的政府和企業擴大國內和國際市場上多元文化產品的推廣。</p> <p>本論壇以城市治理、城市經驗與城市指標為關注主題，透過論壇針對各項議題包括提升城市吸引力，城市競爭力，國際化行銷，空間治理策略規劃等，透過城市之間成功經驗交流，提升臺灣城市與整體國家競爭力。</p> <p>本次活動邀請 6 位國際學者探討創意城市的發展、生態城市與文化延續、工藝與創意產業等面向，包括：新加坡國立博物館館長 Lee Chor Lin、英國觀光與文化變遷中心執行長 Mike Robinson、上海創意產業中心秘書長何增強、日本金澤創造都市推進委員會幹事大樋年雄、日本大阪市立大阪大學教授佐佐木雅幸，從多元的思考角度與論述，分享城市的文創願景，期能在文化與國際思潮衝撞之間能激盪出新的創意。</p> |

# 目 次

|                    |    |
|--------------------|----|
| 一、計畫名稱.....        | 1  |
| 二、計畫目標.....        | 1  |
| 三、執行情形.....        | 2  |
| (一) 學術活動舉辦情形.....  | 2  |
| (二) 參與人數統計.....    | 2  |
| (三) 活動議程.....      | 3  |
| (四) 講者介紹與演講摘要..... | 5  |
| 四、經費運用情形.....      | 19 |
| 五、執行成果分析與檢討.....   | 20 |
| 六、結論與建議.....       | 22 |
| 七、附錄(活動照片).....    | 24 |

## 一、 計畫名稱

東亞創意城市發展與前瞻國際研討會

## 二、 計畫目標

「創意城市特性包括：謹慎冒險、廣泛的領導、朝某處邁進的概念、堅決但並不固執、擁有超越政治迴圈的力量、維持策略性原則與足智多謀的彈性。...城市競爭的新工具則有：建立網路的能力、文化的深度與豐富性、管理品質、設計意識，知道如何運用象徵性與概念性理解力，還有環保意識。」

- 《創意城市：如何打造都市創意生活圈》作者：Charles Landry

聯合國教科文組織 ( UNESCO ) 在 2004 年發起全球「創意城市網絡」，以 7 個不同的主題選出創意城市，促進城市的社會、經濟，以及文化發展，被選出的創意城市可透過這個網絡分享他們的創意城市特色。放眼亞洲，隨著北京奧運、高雄世運、臺北聽奧及上海世界博覽會的舉辦，打響主辦城市的國際知名度，讓我們看到文化創意與都市形象的密切關連。本論壇以城市治理、城市經驗與城市指標為關注主題，透過論壇針對各項議題包括提升城市吸引力，城市競爭力，國際化行銷，空間治理策略規劃等，透過城市之間成功經驗交流，提升臺灣城市與整體國家競爭力：

- 探討創意城市之治理
- 交流創意城市之經驗
- 整合創意城市之指標

### (三)活動議程

| 時間              | 活動內容   |
|-----------------|--|
| 09 : 00-09 : 10 | 開幕致詞   |
| 09 : 10-10 : 00 | <b>【專題】</b> 複雜的簡易：泰國精緻工藝   |
|                 | 發表人：Kittiratana Pitipanich<br>泰國創意設計中心執行長<br>主持人：林正儀<br>國立臺灣工藝研究發展中心主任 |
| 10 : 10-11 : 00 | <b>【專題】</b> 前往城市邊緣的遊客：體驗文化生產現場   |
|                 | 發表人：Mike Robinson<br>英國觀光與文化變遷中心執行長<br>主持人：黃明川<br>國家文化藝術基金會董事長         |
| 11 : 10-12 : 00 | <b>【專題】</b> 溫故知新，溫新知故  |
|                 | 發表人：大樋年雄<br>日本金澤創造都市推進委員會幹事<br>主持人：楊紹箕<br>琉璃工坊副總經理                     |
| 12 : 00-13 : 00 | 午餐   |
| 13 : 10-14 : 00 | <b>【專題】</b> 博物館與城市：以新加坡國家博物院為例   |
|                 | 發表人：LEE Chor Lin<br>新加坡國家博物院院長<br>主持人：阮慶岳<br>元智大學藝術創意系系主任              |
| 14 : 10-15 : 00 | <b>【專題】</b> 日本創意城市網絡   |
|                 | 發表人：佐佐木雅幸<br>日本城市研究中心理事長<br>主持人：洪慶峰<br>行政院文化建設委員會副主委                   |
| 15 : 00-15 : 20 | 茶敘   |

|                 |  |
|-----------------|--|
| 15 : 20-16 : 10 | <b>【專題】 創意中國：創意園區發展的探索與實踐</b>                    |
|                 | 發表人：何增強<br>上海創意產業中心秘書長<br>主持人：張光民<br>臺灣創意設計中心執行長 |

#### (四)講者介紹與演講摘要

##### 1. 佐佐木雅幸 教授

### 佐佐木雅幸

現職 日本大阪市立大學城市與文化經濟學院教授  
日本城市研究中心理事長

學歷 日本經濟大學經濟學博士

經歷 日本文化經濟組織會長

近年 書籍：

著作

- 2009 Creative Cities and Social Inclusion, Sulyosya, Tokyo
- 2008 Toward the Value Creating Cities, NTT Publisher, Tokyo

文章：

- 2009 "Creative Cities and the Quality of Life" Urban Economic Policy Vol.5
- 2008 "Developing Creative Cities through Networking" Policy Science Vol.15 No.3

榮譽 1999 日本金澤市文化活動獎

2003 日本社會的城市研究獎



## 演講摘要：日本的創意城市發展與網路

Masayuki Sasaki

在理論與實務中，所謂「創意城市」的概念，就是本文的核心。這個概念可討論的是藝術與生俱來「創意」的機動性、以及創立新產業與就業機會的文化。除了討論無家可歸的問題與環境外，威信這類的方法可以培養出全面性都市再生。

透過彼得·赫(Peter Hall:國際著名都市理論的權威人士)、以及查理士·蘭德(Charles Landry;國際顧問)的著作，這種概念首次吸引了學術界的注意力(Hall, 1998; Landry, 2000)。在日本與亞洲，作者透過其研究與政策的運作，扮演起領導的角色、來促銷這種概念的理論與實務。(Sasaki, 1997, 2001).

創意城市理想更進一步擴散的部分，是經由聯合國科教文組織在2004年所發動的「創意城市全理網路」，其影響迅速地從歐洲和美國擴散到亞洲，同時也從開發中國家，擴及到全世界。這突破這道藩籬之前，聯合國科教文組織發表了「2001文化多樣化宣言」，其目的就是要遏止因為全球化而使文化亦隨之標準化。目前全世界有25個城市，在日本則有三個全球網路的城市，分別是 Kanazawa、神戶與名古屋均在全球網路上登記。

在亞洲、特別是日本的城市，隨著都市與區域政治中心官僚式領導發展主義的冗長歷史，業已飽受新自由全球化之苦，因為全球化徹底改變了日本產業並威脅到社會福利系統。就業、住房供給、以及環境危機等等，在這種新自由主義的時代，均已變得更加的敏感。在同一時期，過去主要處理社會危機的商業與家庭，目前已無法繼續運作。當危機與衰退的這些期間，從基層根本開始作社會改革的時代、似乎是已經來臨了。

從創意城市的觀點，建立對都市問題的全球性研究之際，我們必須要小心，不可以將西方創意都市理想的概念，硬生生地套用在我



們對日本城市的研究。反而是我們重新思考創意城市的理論，必須要按照日本城市所面對的無數問題，以及希望創建一個新都市社會與都市理論，其依據是適用於日本背景的文化、創意、以及社會的內涵。

## 2. MIKE ROBINSON 教授

### Mike Robinson

**現職** 英國觀光與文化變遷中心執行長  
聯合國教科文組織英國國家文化委員會委員

**學歷** 東英吉利大學博士



- 近年經歷**
- 曾接受美國社會研究協會委託於中東之敘利亞、約旦和黎巴嫩等國進行觀光與古蹟關係研究
  - 曾多次受聯合國教科文組織專款資助或委託進行文化觀光相關研究，對聯合國教科文組織的文化觀光政策有重要的影響力
  - 曾於西班牙、斯堪地半島、斯洛伐克、德國、加拿大、印度等國進行跨國研究。
  - 英國研究協會黎凡特委員會董事
  - "Tourism and Cultural Change Book"系列叢書主編
  - 英國聯合國教科文組織文化委員會委員

**近年著作** 撰(編)有 Tourism and Heritage Relationships: Global, National and Local Perspectives 等文化、節慶與觀光領域專書十餘冊。

## 演講摘要：前往城市邊緣的遊客：體驗文化生產現場

Mike Robinson

一般而言，大部分城市目的地旅遊都是「集中式」；將重點放在高度精選區域，包含第一線景點與服務。古蹟、博物館、商店、酒吧與餐廳 – 具有程度不一的特色 – 使受到說明文宣鼓舞、無意脫離常軌的遊客產生一連串按圖索驥的路線、文化因此是以一種現存既有的形式受到體驗。此外，文化遺產處於優勢，反映出過去而不是現在的創意表達。在許多城市旅遊目的地中，生氣活力似乎成為遊客自己現身的一項功能，消費的是過去的創意，而不是目前人口的創意。並不是更現代的文化表達不再產生了，也不是創意不再出現了，而是它通常存在於城市的邊緣地區，遠離「遊客足跡」之處。

對於文化生產者而言，落腳在城市的邊緣地區是合情合理的，因為租金較低、更具彈性、且工作環境較安靜。同樣地，對於城市規劃者而言，發展文化特區及創意市集也是合情合理的，因為其具備再生能力，可重新利用建物並刺激社區生活恢復活力。本文檢視了遊客與當代文化生產地點之間的關係，並且在發展當代創意區塊方面，以及在開啟被遊客廣泛忽略的城市區域方面，將旅遊定位成進一步可能性，或若有疑問，則將其定位成一項動力。本文的焦點放在將城市邊緣地區整合進較寬廣的城市旅遊文宣之空間議題上，以及圍繞文化生產的旅遊經驗之議題上 – 相對於文化產品的消費。所謂的「文化旅遊」及青年旅遊 – 兩者皆強調經驗方法 – 的重要趨勢，連同近郊旅遊及社區旅遊發展，皆將予以考量。

本人提出，在文化及旅遊這兩個區塊中，都有明確機會可發展出更融入文化生產地點的方法。城市邊緣地區的社區活化也具有潛在的附加效果，它是發展城市文化經濟背後許多政策目標的核心。本論文主要著墨在歐洲與北美的範例，但其闡明了規劃者及決策者所面臨的某些共同議題。

### 3. 何增強 秘書長

#### 何增強

現職 上海創意產業中心秘書長

學歷 國際經濟管理碩士

近年  
著作

- 參與編寫《上海創意產業集聚區》畫冊、《上海創意產業集聚區建設紀實》宣傳片、《上海創意產業發展報告》、《創意產業》、《上海創意產業“十一五”規劃》、《上海創意產業“十二五”規劃》、《上海創意產業園區建設規範》等

近年  
經歷

- 1976年至1998年先後在海軍通訊總站、海軍上海企業管理局服役
- 從事文化藝術和企業管理工作，先後任海軍航空兵上海企業管理局副局長、金港機場建設局副局長
- 1999年至今，投資組建上海鑫海雀企業集團，並任董事長兼總裁
- 2004年1月榮獲“中國會展財富人物”，稱號 2004年初，當選上海工業設計協會秘書長
- 2005年至今，擔任上海創意產業中心秘書長



## 演講摘要：2010 上海市創意產業發展

何增強

2009 年的全球金融危機，上海創意產業在全球金融危機的衝擊下，逆勢上揚，獲得了穩步增長的業績。上海全年創意產業總產出達 3900.57 億元，增加值為 1148.98 億元，占全市 GDP 的 7.7%。研發設計、建築設計、文化傳媒、諮詢策劃、時尚消費等五大行業的產業規模取得快速增長，對上海的一、二、三產業形成了良好的拉動作用。上海創意產業集聚了來自世界各地的大批專業人士。2009 年，上海創意產業從業人員達到 95.35 萬人，創意產業單位達 544557 個。上海是中國大陸創意產業園區起步最早、數量最多、規模最大的城市，上海的創意產業園區呈現出分佈合理、特色鮮明、優化資源、績效突出等多項優勢。

2009 年，上海以“創意上海，設計未來”為特色，申報全球“設計之都”。上海深刻地理解：聯合國教科文組織創意城市網路的目標是保護和傳承人類文化的多樣性，開發人類的創造力，交流城市間創意經濟的經驗，開闢 21 世紀城市可持續發展的道路。這一宗旨與上海在 21 世紀的城市發展戰略目標是一致的。

2010 年世博會展現了世界創意產業的成果，給上海帶來了豐富的創意理念和海量資源，上海創意產業因此而聚集了大批來自世界各地的創意產業要素，包括優秀的創意企業、機構和人才，擴大了上海創意經濟的基礎。環顧 2009 年，展望 2010 年，本文既是對 2009 年以來上海創意產業歷程的回顧和分析，又是對 2010 年及未來上海創意產業的前瞻性研究。我們相信上海創意產業在新的世博之年和“世博後”的戰略機遇期，將會乘勢而上，展開更加廣闊的規模，為上海建設 21 世紀國際文化大都市做出更大的貢獻。

## 4. 大樋年雄 先生

### 大樋年雄

現職 「大樋焼」第十代傳人  
金澤創造都市推進委員會幹事

學歷 美國波士頓大學藝術碩士

近年 · 2009 日本金澤大學名譽客座教授

經歷 · 2006 臺灣國立臺南藝術學院客座副教授

近年得 · 2009 日本美展、Nitten 展、Nitten 會員獎、Nitten 推薦會員

獎經歷 · 2008 日本當代藝術和手工藝品展覽、日本 Gendai Kougei Bizyututen 東京都知事獎

近年評  
審經歷 2008 日本 Nitten 美術展覽

近年展 · 2010 日本東京三越日本橋本館個展

覽經歷 · 2009 日本金澤 21 藝術館“自由工藝品”聯展、日本福岡/東京長谷川美術館“希望延續”聯展、日本高崎高島屋個展、日本高岡大和個展、日本名古屋高島屋個展、日本大阪高島屋個展、日本岡山個展、日本廣島個展

· 2008 日本福山個展、日本高松個展、日本濱松個展、日本東京高島屋個展、日本名古屋松屋個展

· 2007 美國紐約大西畫廊、臺灣臺北富桂畫廊、日本京都高島屋巡迴展“創新傳統”



## 演講摘要：創意城市-金澤

大樋年雄

2009 年 6 月 8 日，金澤市經認證成為全世界第一個 UNESCO (聯合國教科文化組織) 工藝創意城市。我要介紹工藝創意城市中的金澤陶藝家-大井窯，大井窯是金澤的傳統工藝之一，並且是金澤創意城市推展委員會的成員，成立該委員會的目的是為了取得 UNESCO 創意城市認證。

### 金澤的歷史與特色

金澤市擁有 450,000 名人口，城市高地仍然擁有大量綠色植物及豐沛水源，河流流經整座城市。大約 400 年前，繼德川家族之後，由加賀前田家族統治這個城市，並且繁榮興旺，成為一個政治、經濟及文化中心。自從加賀前田家族積極推動及宣揚獎助金、工藝品及藝術起，便建立了武士文化，被稱作「百萬石文化」。明治維新之後，工業與製造業已成為主要產業，它們是以興盛於江戶時代的傳統工藝作為基礎。

### 金澤的傳統工藝

金澤身為工藝城市，其特色是在傳統城市景觀中，工藝作坊極度密集，且工藝品持續受到偏愛，成為傳統生活方式的一部分。目前存在 22 種主要的傳統工藝。具代表性的傳統工藝有金澤金箔、加賀友禪絲綢印染、金澤漆器與大井窯。然而，由於這些日子生活形態改變，對於傳統工藝的需求無法成長。因應之道是由行政單位與工藝業合作，提供補助金給知識與技術的受訓者，資助「金澤品牌工藝」的發展費用及工作室開業。

1946 年成立了金澤美術工藝專門學校 (譯註：1950 年改為 3 年制短期大學，1955 年升格為大學)，以人力資源開發機構的身分培訓後繼者。這所大學是一所四年制大學，有三個學系 - 美術、設計與工藝。卯辰山工藝作坊於 1989 年成立，具有三年訓練課程，提

供受訓者獎學金並培訓後繼者。像這樣具建設性的態度，行政單位與工藝經濟產業合作培訓後繼者，並嘗試在傳統工藝中採用新技術，在申請 UNESCO 創意城市時受到喝采。

### **取得認證後所作的努力**

取得 UNESCO 創意城市認證之後，金澤創意城市推展委員會及政府擬定了一套中程指南「金澤創意城市推展方案」來改善策略及各種工藝專案之間的合作。依據該方案，金澤市肩負以下理想，即城市的未來樣貌概念，並應整合實際措施來實現這些目標。



## 5. LEE CHOR LIN 院長

### LEE Chor Lin

**現職** 新加坡國家博物院院長

新加坡國家博物院董事

(新加坡國家博物館的前身是「拉飛爾博物館」(Raffles Museum)，它是新加坡最古老、最大、也是最現代化的博物館。)

**學歷** 歷史系碩士

**近年** · 亞洲紡織品與佛教藝術方面專家

**經歷** · 「亞洲文化站博物館」(Asian Civilisations Museum)資深館長



**演講摘要：博物館與都市-以新加坡國家博物館為例**

**Lee Chor Lin**

本文檢視新加坡國家博物院、是如何在國家形像與公共空間的相關性、與其對觀眾的意義方面，均衡地維持其國家機構的微妙角色。

## 6. KITTIRATANA PITIPANICH 執行長

### Kittiratana Pitipanich

**現職** 泰國創意設計中心執行長

- 學歷**
- 1997 年 美國紐約哥倫比亞大學建築與城市設計所碩士
  - 1996 年 美國加州大學洛杉磯分校建築所碩士
  - 1992 年 泰國藝術大學建築系學士

- 經歷**
- 2005 迄今 泰國創意設計中心執行長
  - 2009 迄今 泰國知識管理開發處知識管理委員會主席
  - 2002 迄今 設計與對象成員
  - 2002 迄今 ELE 日常生活元素有限公司設計總監
  - 2001 迄今 曼谷建築/室內設計事務所 KP2 工作室設計總監

**學術** · 2005 迄今 泰國當地及國際創意經濟發展演講

- 經歷**
- 2001 迄今 國際論壇特邀講者：
    - 北京知識資本管理研討會
    - 卡達國際平面設計社團協會設計週
    - 英國文化協會創意經濟研討
    - 印尼商務部啟動創意經濟運動
    - 泰國創意經濟課程
  - 2001 迄今 泰國學院特邀講者：
    - Thammasat University
    - Rangsit University
    - King Mongkut Institute of Technology Ladkrabang
    - Silpakorn University
    - Sripratum University
    - Assumption University
    - Chulalongkorn University
    - King Prajadhipok's Institute



## 演講摘要：細緻簡單 - 現代泰國工藝與創意城市

Kittiratana Pitipanich

過去十年間，泰國工藝經過重新詮釋、重新改造，並與天然創新材料整合，創造出獨特且具情感的產品，回應了當代的生活。此動向是由來自各種創意背景的新一代工藝人士所造成，他們為傳統工藝製作方式進行實驗。本介紹將說明泰國創意工藝心靈如何重新詮釋泰國傳統工藝，並賦予傳統工藝新的意義，進而成為發展創意城市的核心能量。

## 五、 執行成果分析與檢討

聽眾組成以女性居多(67.1%)，年齡集中於 35-54 歲，大部分未婚(58%)且具備研究所以上學歷(53.2%)，職業以公教機構與藝文產業相關為主，月收入以三萬～四萬元以及七萬元以上者居多(皆為 20.3%)，居住地則以臺北縣市為大宗(57%)。

將近六成問卷填答者全程參與，網路媒體為主要訊息來源。超過八成聽眾認為本次研討會議題適切於「創意城市發展」，並認為本次國際學者背景、發表內容以及本次國內學者及主持人背景、發表內容切合研討會主題。

本次研討會的各项服務感到滿意(66.7%)與可以接受者(25.3%)總和超過九成以上。整體而言，對研討會活動內容滿意度達 82%，九成以上聽眾願意再次參與相關活動。

在整體活動效益上，報名總人數達 383 人，其中包含學生：102 人、學界：48 人、業界：127 人、公部門：69 人、其他：33 人。研討會辦理過程中藉由國內文創領域重要專家學者擔任主持及引言人，藉由國內外的交流互動，讓與會者能從多元的角度來探索、觀察與體認文化創意產業發展之趨勢與能量。

- 在學術研究方面
  1. 提供國際化的交流平臺，辦理國際學術研討會，擴大國民全球視野，與國際接軌。
  2. 增進國際對台灣文創之認識及瞭解，促進學術、文化與思維的交流。
- 在社會發展方面

1. 增進社會大眾對文化創意產業與生態的瞭解與重視。
2. 藉由本研討會，創新我國文化創意產業之經營管理思維。
  - 在創意城市方面
    1. 提供城市文創產業間交流的機會，期許文化上、創意上的新火花。
    2. 拉近創意城市與民眾的距離，落實文化創意與創意城市於生活中。

## 六、 結論與建議

這是一個城市世紀，全世界目前有過半人口住在城市區域，80%的歐洲人是城市居民，而在亞洲，每個月有二百萬人正在移往城市。在這個城市世紀中，我們如何確保生活品質 - 以及環境品質 - 持續改善，以及我們能夠和睦共處？藉由培育創意城市的獨特身分與個性，我們得以盡可能協助更多人以創意方式思考、規劃及行動，抓住機會並運用創造力來解決問題。

創意城市渴望成為成功城市。它們吸引遊客以及想要住在裡面的公民。這些城市吸引個人群聚在生氣蓬勃且具創意的城市社區，分享想法，激發才華，驅動學習與研究，並發展出創新產品，與全球市場及世界上的其他成功城市競爭。創意城市是知識經濟城市。查爾斯·蘭德利(Charles Landry)將創意城市定義為「你能夠運用想像力思考、規劃及行動的地方」。

總結本次會議的成果，與會者都同意：「釋放城市創意潛能與能量的最佳方式是透過一種結合由下而上及由上而下的方法」，以進一步地將藝術性、草根性的挑戰與現狀連結，加上負責制訂法規及獎勵方案的機關作出彈性回應，鼓勵來自大眾的「創意」。

針對未來活動辦理，本計畫彙整觀眾意見提出以下建議：

### 1. 研討會議題

- 可提出文創產業與創意城市的綜合成功案例，增加實際執行案例的分享。
- 文創與創意城市價值之提升與行銷，結合不一樣的產業類型，如表演藝術、城市文化資產。
- 著重於永續城市及低碳城市議題。
- 以生態城市為主題。

## 2. 國際學者邀請

- 簡報宜再多具體圖解。
- 增加企業人士參與比例。

## 3. 其他

- 對遠程者有住宿安排的服務
- 給予國際演講者的時間應該更多
- 出版相關論文集



七、 附錄(活動照片)



